# Turandot
# ou le Congrès des blanchisseurs

De **Bertolt Brecht**
Texte français d'**Armand Jacob**
Mise en scène **Mirabelle Rousseau**
*L'Arche est éditeur et agent théâtral du texte représenté*

**Production :** Théâtre Antoine Vitez (Aix en Provence) / Collectif 12 (Mantes la Jolie) / Compagnie T.O.C. (Paris)

**Partenaires :** DMDTS (aide à la maquette et au compagnonnage), ADAMI (aide à la création), DRAC Ile de France (aide à la production dramatique)

Compagnie T.O.C. 140 rue du Faubourg Saint Antoine 75012 Paris
compagnietoc@yahoo.fr / www.letoc.blogspot.com
**Contact** : Sabrina Fuchs / 06 84 22 80 38

« Le Tui est l'intellectuel de ce temps de marché et marchandises, le loueur de l'intellect. »

Brecht, *Le roman des Tuis*

« On s'est souvent demandé si l'art de la lèche suppose un talent inné, la question est oiseuse car, s'il existe dans ce cas une disposition naturelle, elle est, comme pour la musique, beaucoup plus fréquente qu'on ne le croit en général. (...) La plupart des gens peuvent arriver à une lèche moyenne, pas trop dénuée de ressources, simplement en laissant libre cours à leurs penchants naturels. Il en va différemment de l'art de la lèche: il faut l'apprendre. Ce n'est qu'au prix de l'endurance et de l'exercice qu'on parvient à dépasser le léchage de bottes vulgaire qui court les rues, et c'est seulement quand la fantaisie s'ajoute à la patience, qu'on devient un maître. »

Brecht, *Le roman des Tuis*

# Table des matières

**DISTRIBUTION** ..... **4**

**TURANDOT, LA PIÈCE** ..... **5**

**NOTE D'INTENTION** ..... **5**

**L'AUTEUR, BERTOLT BRECHT** ..... **5**

**LA COMPAGNIE THÉÂTRE OBSESSIONNEL COMPULSIF (T.O.C)**. **6**

**LES CO PRODUCTEURS DU PROJET TURANDOT** ..... **7**

LE COLLECTIF 12 DE MANTES LA JOLIE ..... 7

LE THÉÂTRE ANTOINE VITEZ D'AIX EN PROVENCE ..... 7

**LES PARTENAIRES DU PROJET TURANDOT** ..... **8**

LA DMDTS ..... 8

L'ADAMI ..... 8

**BIOGRAPHIE DES MEMBRES DE LA COMPAGNIE** ..... **9**

**SPECTACLES DE LA COMPAGNIE TOC** ..... **12**

**CONDITIONS TECHNIQUES ET FINANCIERES** ..... **14**

**PHOTOS** ..... **15**

**PRESSE** ..... **16**

**FICHE TECHNIQUE** ..... **19**

# Turandot
# ou le Congrès des blanchisseurs

**Avec** Nicolas Cartier, Estelle Lesage, Emilie Paillard, Etienne Parc, Muriel Malguy, Mirabelle Rousseau, Grégoire Tachnakian (distribution en cours)

**Mise en scène** Mirabelle Rousseau
**Dramaturgie** Muriel Malguy
**Lumière** Laïs Foulc
**Scénographie et costumes** Clémence Kazémi
**Son** Didier Léglise et Sylvie Gasteau
**Régie son** Didier Léglise
**Logistique** Sabrina Fuchs

# Distribution

**Nicolas Cartier** : L'empereur de Chine, l'impératrice douairière, Hi Wei (recteur de l'école et président de la confrérie des Tui), Mo Si, Wen, un Tui du marché.

***A distribuer**:* Le Tui du Palais, Munka Du, le Délégué des tailleurs d'habits, le Général Ministre de la guerre, Wang (scribe à l'école tuiste), garde du corps de Gogher Gogh.

**Estelle Lesage :** Le premier ministre, Ki Leh (recteur de l'université impériale), Mo Si, Chi Meh (jeune Tui), A Cha-Sen (payan), Eh Feh (petit fils d'A Cha-Sen), garde du corps de Gogher Gogh.

**Emilie Paillard** : Turandot, l'impératrice douairière, Ka Mih, Chi Ka, Wen, Si Fu (élève Tui), un Tui du marché, Su Yen (ouvrière de la blanchisserie), garde du corps de Gogher Gogh.

**Etienne Parc** (*sous réserve)* : La femme de ménage, Pauder Mil (géographe), le délégué des sans habits, Gogher Gogh (bandit).

**Muriel Malguy :** Suivante de Turandot, Nu Chan (secrétaire de Hi Wei), Tui de la confrérie, un Tui du marché, l'armurier.

**Mirabelle Rousseau** : Suivante de Turandot, Gu, Tui de la confrérie, Wang (scribe à l'école tuiste), un Tui du marché.

**Grégoire Tachnakian** : Yau Yel (frère de l'empereur), l'impératrice douairière, Le Tui du Palais, la mère de Munka Du, Chi Meh (jeune Tui), Kiung (ouvrière de la blanchisserie), Ma Gogh (mère de Gogher Gogh), garde du corps de Gogher Gogh, le bourreau.

# Turandot, la pièce

Turandot où le Congrès des blanchisseurs est la dernière pièce de Bertolt Brecht, restée en partie inachevée : elle traite de la marchandisation de la pensée et de la vente des opinions. Dans Turandot, l'empereur convoque les Tuis lors d'un grand congrès afin qu'ils expliquent et justifient au peuple une brusque dévaluation du coton -dans une improbable Chine de comédie. Les « Tuis », ce sont les Tellect- Uel-In, les In-Tellect-Uels, les blanchisseurs d'opinions à la solde du pouvoir. Brecht s'interroge sur le phénomène de la langue de bois et sur l'inefficacité de la pensée intellectuelle dans une société capitaliste décomplexée. Le texte, dans son inachèvement, rend compte et témoigne d'un chaos théorique total. Pour nous, la question est à la fois comment hériter de cette interrogation et comment faire usage de cette forme théâtrale aujourd'hui ?

# Note d'intention

Il y a huit ans nous montions notre premier spectacle, *L'Exception et la règle*. Depuis, la démarche didactique de Brecht est restée inscrite dans notre travail dans le rapport scène salle et dans le parti pris que nous avons de toujours montrer le théâtre en train de se faire, de rendre visible le processus de travail à l'intérieur de la représentation. Malgré notre intérêt pour les pièces didactiques et la période expressionniste de son œuvre, nous avons choisi cette pièce du vieux Brecht, plus proche par sa cruauté et son irrévérence de notre état d'esprit actuel. Le thème de *Turandot* : la crise économique, la dévaluation des prix et de la pensée, résonne fortement aux oreilles de notre présent immédiat. Concrètement : huit comédiens jouent les soixante-dix-sept personnages dans un décor de cour de récréation. La représentation se constitue comme une expérience dramaturgique collective, un théâtre-brouillon dans lequel on joue vite, on s'interrompt, on biffe, on commente, on change d'avis… on reprend ! Mirabelle Rousseau, metteur en scène

# L'auteur, Bertolt Brecht

Né dans une famille bourgeoise, Brecht entame des études de médecine qui le conduisent, en 1918, à intervenir comme infirmier au front. Cette expérience provoque chez lui à un rejet du militarisme, et, plus généralement, de la soumission au puissants. Cette tendance à l'anarchisme est lisible dans ses premières pièces : *Baal*, puis *Tambours dans la nuit*, et *L'Opéra de Quat'sous*, dans lesquels il ridiculise les valeurs de la bourgeoisie et prône un hédonisme individuel. À la fin des années 1920, il s'intéresse à l'économie politique et écrit *Sainte Jeanne des Abattoirs*. Il adhère alors au marxisme sans proprement adhérer au parti communiste. L'arrivée de Hitler au pouvoir le contraint à un exil américain où il écrit *Mère Courage* et *Galilée*. Chassé des États-Unis en 1947 en raison du maccarthysme, il se rend alors en Suisse. Les alliés lui refusant le visa pour la RFA, il s'installe à Berlin-Est et fonde avec sa femme, Hélène Weigel, le Berliner Ensemble où il exprime ses prises de position socialistes. Il y met en scène ses dernières pièces auprès d'une équipe constituée de fidèles. Il fut un grand théoricien du théâtre, s'intéressant à tous les aspects de la production d'un spectacle. Il voulait rompre avec l'illusion théâtrale et pousser le spectateur à la réflexion. Ses pièces sont donc ouvertement didactiques : par l'usage de panneaux avec des maximes, des apartés en direction du public pour commenter la pièce, des intermèdes chantés, etc. il force le spectateur à avoir un regard critique. Ce processus, qu'il baptise « distanciation » (Verfremdungseffekt ou Effet V) a beaucoup influencé certains metteurs en scène français. Dans son théâtre épique, l'acteur doit plus raconter qu'incarner, susciter la réflexion et le jugement plutôt que l'identification.

# *La compagnie : le T.O.C.*
# *Le Théâtre Obsessionnel Compulsif*

## Parcours

Le TOC est une compagnie d'Ile de France qui existe depuis dix ans. Après des premiers spectacles créés à l'université (*L'Exception et la règle* de Brecht, *Le Jet de sang* d'Artaud, *Entrée Libre* de Vitrac), le T.O.C. a investi des espaces réels : galerie, bibliothèque, parvis, amphithéâtre pour développer une recherche sur l'esthétique de la conférence : *Les tables tournantes* d'Hugo, *Les Mémoires d'un névropathe* de Schreber, le *Cut-up* de Burroughs. D'autres conférences théâtrales ont suivi : *La composition comme explication* de Gertrude Stein, *Manifeste pour un théâtre Merz* de Kurt Schwitters, *Je voudrais être légère* d'Elfriede Jelinek. Parallèlement, la compagnie monte également des spectacles collectifs : *Révolution électronique* de William Burroughs, *Robert Guiscard* de Kleist, *Turandot* de Brecht. Récemment, le T.O.C. a mis en lecture des textes de Christophe Tarkos : *Ma langue*, Jean Patrick Manchette *Le petit bleu de la côte Ouest,* Angelicca Liddell : *Et les poissons*…, Anja Hilling : *Bulbus*.

## Démarche

La dramaturgie et l'attention portée au texte sont au cœur du travail du T.O.C.. La démarche théâtrale de la compagnie se développe à travers le choix de textes singuliers : pièces de théâtre, textes non-théâtraux, inachevés ou fragmentaires. Ces différents matériaux nous ont conduit à travailler autant dans des théâtres traditionnels que dans des espaces hors les murs. Que notre théâtre se fasse dans les salles de spectacles ou bien en dehors, le rapport scène salle y est toujours une préoccupation constante. Nous élaborons dans chaque spectacle une « dramaturgie spatiale » qui entraîne la constitution de l'espace en dispositif. Au T.O.C., on considère le texte comme un matériau et la représentation comme un processus. Le théâtre étant le lieu de la confrontation entre ce texte-matériau et notre temps-présent.

# Les Co producteurs du projet Turandot

## Le Collectif 12 de Mantes la Jolie

Implanté à la Friche A.Malraux de Mantes-la-Jolie depuis 1998, le C12 est un collectif d'artistes pluridisciplinaires (théâtre, danse, son, vidéo, arts plastiques). Il développe son activité autour des objectifs et des missions fixées dans le cadre de la convention passée avec la municipalité à partir de son projet de départ : réconcilier un travail exigeant de production et de fabrication d'œuvres artistiques avec un travail d'action culturelle, permettre à des équipes en recherche de trouver un espace d'accueil et de développer leur pratique en cohérence avec le projet d'implantation de l'équipe, travailler avec et pour les habitants du Mantois, tout en élargissant le projet au travers de résidences d'échanges et de créations avec des structures et des artistes en France et à l'Etranger. La Friche A Malraux est constituée d'une salle de spectacle de deux cent cinquante places, d'une salle de répétition, d'une salle d'exposition, d'un espace d'accueil, de bureaux et d'une maison de huit chambres. Le Collectif est conventionné par la mairie de Mantes, la DRAC et La Région. Le T.O.C. a rencontré le Collectif 12 par l'intermédiaire de Frédéric Fachéna, Catherine Boscowitz, et la compagnie l'Emballage Théâtre avec laquelle certains des membres du T.O.C. ont par la suite collaboré. Le T.O.C. a participé à la vie et au travail du C12 depuis son ouverture, à titre individuel ou à titre collectif. Le T.O.C. a obtenu en 2006 l'Aide au Compagnonnage de la DMDTS, aide reconduite en 2007. Le compagnonnage est un dispositif d'accompagnement entre une compagnie et un lieu. Cette aide a été reconduite en 2007. Le C12 a été co-producteur du spectacle Turandot ou le Congrès des blanchisseurs en 2007 et en 2008.

## Le Théâtre Antoine Vitez d'Aix en Provence

Le théâtre Antoine Vitez, situé sur le campus de l'Université de Provence, est un lieu de croisement, d'accueil et de partage. Il se situe à l'intersection de plusieurs logiques : espace de diffusion, de création, de recherche et d'application, il met en relation, artistes et citoyens, chercheurs et praticiens, étudiants et professionnels. Le Théâtre Vitez est un opérateur culturel autonome (association 1901) relié par convention avec l'Université sur des missions. Le Théâtre Vitez est un équipement Théâtral intégré dans une université. Sa mission principale : servir d'interface entre la vie théâtrale artistique locale et nationale et l'espace universitaire. Le Théâtre Vitez est assimilable à un théâtre de ville à dimension régionale. Il s'inscrit dans le maillage et les enjeux de diffusion du théâtre vivant sur l'ensemble de la région PACA, avec une politique artistique spécifique : programmation thématisée, résolument contemporaine, dialoguant avec la jeune création et ouverte à un large public mis au centre de l'échange théâtral. La programmation du théâtre se compose d'accueils de compagnies professionnelles régionales, nationales, voire internationales et est aussi un lieu d'application et de recherche, elle reçoit les productions universitaires. En novembre 2005, le T.O.C. a présenté Robert Guiscard de Kleist au Théâtre Antoine Vitez, dans le Temps Fort Jeunes compagnies. Ce spectacle interrogeait directement le rapport de la théorie à la pratique par la mise en place d'une dramaturgie qui s'improvisait à vue et dans le temps de la représentation. En 2007, lors d'un accueil de 10 jours, le Théâtre Antoine Vitez a coproduit le spectacle Turandot de Brecht pour la création de la maquette, puis, en 2008, il a accueilli Quatre conférences autour du penser/parler et du vu/entendu

# Les partenaires du projet Turandot

## La DMDTS (Direction de la Musique, de la Danse, du Théâtre et des Spectacles)

La direction du Ministère de la Culture couvre l'ensemble du champ du spectacle vivant dans ses diverses composantes (création, diffusion, enseignement, formation et insertion, pratique, environnement économique et professionnel, etc.).

L'Aide à la maquette

L'aide à la maquette et l'aide au compagnonnage sont des aides ponctuelles en faveur de l'émergence des jeunes artistes et compagnies, mise en place dans le cadre de l'Action en faveur du théâtre. L'aide à la maquette est une aide qui précède l'aide à la production et qui concerne des projets d'écriture scénique dont « le caractère singulier est avéré ». Elle a pour objectif de favoriser une phase de recherche et d'essai en amont d'une éventuelle production. Le T.O.C a obtenu l'aide à la maquette de la DMDTS en partenariat avec le théâtre Antoine Vitez pour son projet sur Turandot ou le congrès des blanchisseurs en janvier 2007. La DRAC Ile de France assure le suivi de ce projet.

L'Aide au compagnonnage

Le T.O.C. et le Collectif 12 ont bénéficié d'une Aide au Compagnonnage en 2006, reconduite en 2007, afin de professionnaliser la compagnie au sein du Collectif 12 de Mantes la jolie. Celui-ci a mis à disposition du T.O.C. des espaces de répétitions et un bureau. Dans le cadre du compagnonnage, plusieurs spectacles du T.O.C. ont pu être créés. Ce compagnonnage a également donné lieu à des collaborations entre le T.O.C. et le C12 pour les spectacles : La porte du ciel, travail d'incruste et d'effraction, La génération Invisible, Le banquet collectif, lectures du Petit bleu de la côte Ouest de J.P. Manchette, des Poèmes érotiques de Brecht.
www.culture.gouv.fr/culture/dmdts/aidecompag0910.pdf

## L'ADAMI (société civile pour l'Administration des Droits des Artistes et Musiciens Interprètes)

Le T.O.C a bénéficié de l'aide au spectacle vivant de l'ADAMI pour l'année 2009.
L'Adami est une société de gestion collective des droits de propriété intellectuelle des artistes-interprètes. Gérée par et pour les artistes depuis plus de 50 ans, elle perçoit et répartit les droits de 100 000 comédiens, chanteurs, musiciens, chefs d'orchestre et danseurs, dont plus de 23 000 adhérents, pour l'utilisation de leur travail enregistré. Elle a également pour mission d'aider et de soutenir la création artistique pour favoriser l'emploi des artistes et de défendre et promouvoir les droits des artistes-interprètes à l'échelle nationale et internationale . Une part des sommes issus de la copie privée revient aux artistes sous forme de soutien financier aux projets artistiques.

## LA DRAC (Direction Régionale des Affaires Culturelles Ile de France)

Le TOC a obtenu l'Aide à la production dramatique de la DRAC Ile de France en octobre 2009. « L'Aide à la Production Dramatique (APD) distingue un projet de création en finalisant son financement et en lui permettant de le concrétiser et de rencontrer le public dans de meilleures conditions de qualité artistique et de professionnalisme. L'attribution de l'aide peut être motivée par la volonté d'accompagner une prise de risque de la part de jeunes artistes comme par celle d'accorder à un artiste ou à une équipe confirmés des moyens pour mener à son terme une production.

# Biographie des membres de la compagnie

## Mirabelle Rousseau, metteur en scène

Mirabelle a fait ses études à l'Université de Paris X Nanterre de 1999 à 2004 : deug, licence et maîtrise d'Arts du spectacle, DESS de Mise en scène et dramaturgie. Dans ce cadre, elle a fait des stages avec Frédéric Fisbach, Jean Jourdheuil, David Lescot, Jacques Rebotier, Jean Yves Ruf. Par la suite, elle travaille comme assistante à la mise en scène sur plusieurs spectacles de Bernard Sobel depuis dix ans. Assistante également d'Eric Da Silva sur sa création Stalingrad et de Julien Fiséra sur Face au mur de Martin Crimp. Elle a participé à plusieurs spectacles du Collège de Pataphysique. En tant que stagiaire, machiniste et accessoiriste, elle participe aux montages de la Societas Raffaello Sanzio depuis 2003 (Purgatorio, Berlin # 03, Paris # 06, Bruxelles # 04, Marseille # 09, Crescita XIII). Depuis 2005, elle anime de nombreux ateliers d'action culturelle dans des lycées, théâtres, prison etc... Elle participe également aux activités du Collectif 12 de Mantes la jolie (en tant que metteur en scène, intervenante ou coordinatrice). Le texte et la dramaturgie sont au cœur de son travail qui se développe à travers des textes de théâtres, fragmentaires, inachevés ou problématiques, ou des textes non théâtraux, d'avant gardes ou théoriques (Kurt Schwitters, Gertrude Stein, Elfriede Jelinek, Christophe Tarkos, W.S. Burroughs…). CV détaillé sur : http://www.cv-de-mira.blogspot.com/. Mirabelle a participé à la création de la compagnie et travaille depuis à l'élaboration de tous les spectacles du T.O.C.

## Muriel Malguy, dramaturge

Formée à l'Université de Paris X, maîtrise en Arts du Spectacle, (2002). Sujet de mémoire sur la notion de Non-Public : Théâtre/Non-Public, une relation à sens unique. (dir. de mémoire: Christian Biet / Emmanuel Wallon). DESS de Dramaturgie-Mise en scène (promotion 2004), sous la direction de J-L Besson. Stagiaire à la mise en scène au TNT, sur Antigone, m.e.s Jacques Nichet, 2004. dramaturge pour ANETH (Aux Nouvelles Ecritures Théâtrales, Paris) depuis octobre 2004; membre du comité de lecture, co-animation du cercle de lecture adhérents. Dramaturge sur Le 20 Novembre de Lars Norén, mise en scène Alexandre Zeff, Mars 2008, Jeune Théâtre National (reprise Manufacture des abbesses, hiver 2008). Co-fondation de Février, collectif artistique Toulousain, créateur d'événements de sensibilisation à l'écriture théâtrale contemporaine. Muriel a travaillé sur tous les spectacles du T.O.C. et a participé à la création de la compagnie. Elle rédige les notes dramaturgiques, élabore et accompagne tout le processus des répétitions.

## Laïs Foulc, éclairagiste

Laïs a été formée au TNS en section Lumière (2002-2005) et à Paris X en Deug d'Arts du Spectacle. En tant qu'éclairagiste, elle a travaillé avec Blandine Savetier, Mathieu Bauer, David Lescot, Sébastien Laurier, Emilie Rousset, Cristèle alves meira, Yves Adler, Valérie Joly et Philippe Dormoy, Véronique Teindas et Sophie Carlin, Christophe Triau, Eléonora Rossi. Elle a suivi des stages avec Daniel Lévy et avec Stéphanie Daniel. En tant que régisseuse lumière, elle a travaillé au Festival In d'Avignon en 2005, 2006, 2008 (Salle Benoît XII et Ecole d'Art), pour Stephan Grögler, Blandine Savetier, David Lescot et au Théâtre B.M. Koltès de l'université Paris X Nanterre de 2000 à 2002.. Laïs a participé à la création de la compagnie et réalise les lumières de tous les spectacles du T.O.C.

## Clémence Kazémi, scénographe

Après sa licence d'Arts du Spectacle à l'Université de Paris X–Nanterre en 2ooo, elle poursuit des études d'architecture à l'École Paris VI -La Villette ainsi que des cours de scénographie au Laboratoire d'Étude du Mouvement (LEM) de l'École Internationale de Théâtre Jacques Lecoq. Elle joue, écrit et met en scène avant de réaliser un stage à l'atelier de construction de décor du Théâtre des Amandiers de Nanterre pour La Cenerentola de Rossini mis en scène par Irina Brook. Elle collabore avec des scénographes comme Bernard Michel : Histoire d'Amour de Lagarce mis en scène par Jean-Philippe Roubio (2oo4) ; De la maison des morts de Janacek et Boris Godunov mis en scène par Klaus Mickael Grüber, ou Lucio Fanti : La Marquise d'O. mis en scène par Lukas Hemleb (2oo6) ; Le Couronnement de Poppée, dirigé par William Christie et mis en scène par Bernard Sobel ; Viol mis en scène par Luc Bondy.

## Esther Silber, régisseuse générale

Régisseuse lumière où générale, Esther s'est formée au contact de différents théâtres et techniciens. Depuis octobre 2005, elle travaille régulièrement au Collectif 12 comme électro, machiniste et coordinatrice. C'est à l'Université de Paris X-Nanterre, en travaillant comme électro au Théâtre Universitaire Koltès, durant sa licence et sa maîtrise d'Etudes Théâtrales qu'elle a rencontré Laïs Foulc, puis la compagnie TOC. Aujourd'hui elle assure la régie générale de tous les spectacles du T.O.C., et travaille également pour d'autres jeunes compagnies (Franchement Tu, Le gouffre…).

## Nicolas Cartier, comédien

Nicolas a été formé au CNR de la Roche-sur-Yon puis au CNR de Grenoble (Philippe Sire), puis au TNS, en section jeu (2002/2005). Il a effectué plusieurs stages, avec J.-M. Rabeux, Claude Régy, Claude Degliame. Au TNS, il a suivi les ateliers d'Annie Mercier, d'Odile Duboc, de N. Bouchaud et d'Eloi Recoing, de Giovanni Cioni. Il a travaillé avec Jean-Louis Hourdin, Laurent Gutmann, Emilie Rousset. En 2006, il a joué Gaspard d'Handke avec R. Brunel. Nicolas a aussi travaillé sur des mises en espace avec la Cie du Menteur Volontaire (Kafka, Tolstoï, Tchekhov, et des écrivains russes des années 30) et sur Une Noce de Tchekhov avec Laurent Brethome, puis sur La Dispute de Marivaux, les Créanciers de Strindberg et sur Dario Fo avec Annabelle Simon. Récemment, il a joué dans Le Gars de Marina Tsvetaieva et Paroi de Guillevic mis en scène Vincent Bouyé (Cie DDM), et Les Possédés de Dostoievski mis en scène Chantal Morel. Turandot est sa deuxième participation à un spectacle du TOC, après Robert Guiscard en 2005.

## Estelle Lesage, comédienne

Estelle a été formée à l'Université de Paris X, en Maîtrise d'Arts du Spectacle. Elle a travaillé avec Nicolas Fleury, Richard Sammut, Catherine Boscowitz, Jean-Pierre Vincent, Bernard Sobel et avec l'Emballage Théâtre en tant que comédienne. Elle a été assistante à la mise en scène d'Eric Da Silva et de Delphine Eliet. Elle a participé à de nombreux spectacles du Collectif 12, y anime des ateliers et y assure parfois la coordination. Estelle a joué dans tous les spectacles du T.O.C., et a participé à la création de la compagnie. Elle y sévit depuis en jeu, en dramaturgie et en organisation.

## Emilie Paillard, comédienne

Emilie a été formée à l'école Jacques Lecoq (2005-2006), au Conservatoire du 9ème arrondissement de Paris et au Cours Florent. Elle a aussi suivi un cursus universitaire : Hypokhâgne et Deug de Théâtre à l'Université de Paris III, Censier. Emilie a travaillé avec Nadine Berlan et joué dans plusieurs courts-métrages. Elle travaille également comme modèle pour des écoles de dessins et de sculpture. Emilie a joué dans tous les derniers spectacles du TOC : ER23 (je n'ai pas de motifs), Robert Guiscard et Turandot.

## Etienne Parc, comédien

Etienne a été formé au conservatoire du 9ème arrondissement de Paris (Anne Denieul), aux ateliers du Théâtre des Quartiers d'Ivry (Dominique Bertola et Elisabeth Chailloux) ainsi qu'à l'Impro-class de Charles Richards à Londres ; puis auprès de Jean-Louis Hourdin, Pascale Nandillon (Théâtre), Nora Habib (Cinéma), Andy de Groat et Aragorn Boulanger (Danse). Au théâtre il a travaillé avec Gérard Astor, Xavier Marchand, Frédéric. Fisbach, Nicolas Kerszenbaum, Ludovic Fouquet, Pulchérie Gadmer, Ludovic Pouzerate et Frédéric Fachéna Récemment : il a rejoint l'Agence A de Monita Derrieux. Il a collaboré ponctuellement avec Frédéric Maragnani et Faizal Zaighoudi, ainsi qu'avec Artus de Lavilléon à la Galerie Patricia Dorfmann, Titulaire d'un BAFA « Jeux Dramatiques », il travaille aussi en tant qu'intervenant Théâtre dans les écoles, collèges (collaboration ponctuelle avec Noëlle Renaude) et prisons ; il est aussi animateur en milieu hospitalier (Pédopsychiatrie, Pédiatrie Générale, Neurologie). Il réalise des missions de formation pour des collectivités territoriales et entreprises du secteur privé. Etienne participe aux créations du TOC (Théâtre Obsessionnel Compulsif): ER23 (je n'ai pas de motifs), d'après un essai de William. S. Burroughs, Robert Guiscard de Kleist, et Turandot ou le Congrès des Blanchisseurs de B. Brecht. Il a aussi créé au TOC, une petite forme autobiographique Le suicide fictif d'Etienne Parc.

## Grégoire Tachnakian, comédien

A sa sortie de l'école du T.N.S. (gr34 années 2001/04), Stéphane Braunschweig fait appel à Grégoire Tachnakian pour jouer dans Brand d'Ibsen(2005), puis par la suite dans Les Trois Soeurs de Tchékhov(2007). Entre temps, il rejoint pendant un an (2005/06) la troupe permanente du C.D.N. de Dijon dirigé par Robert Cantarella. Des auteurs aussi différents que Musset, Garnier, Minyana, Brecht, Renaude ou Molière. En décembre 2006, il suit un stage avec Jean-François Peyret sur le thème Homme-Machine. Au cours de l'été 2007, il joue dans Créanciers de Strindberg mis en scène par Annabelle Simon, à Modane. Par deux fois, il collabore avec le Centre Dramatique de La Courneuve sur des mises en sène d'Elisabeth Hölzle : Nous, les héros de Lagarce (2007) puis Jean la Chance de Brecht (2008). En janvier 09, il reprend Face au Mur de Martin Crimp mis en scène par Julien Fisera au Centquatre. En mai 09, il remplace un comédien dans Andromaque puis dans Macbeth, deux spectacles mis encène par Caroline Guiéla. Avec le T.O.C., il participe à la lecture de Bulbus d'Anja Hilling, et à Turandot de Brecht.

# Historique du T.O.C.

*Bulbus* d'Anja Hilling
*Et les poissons partirent combattre les hommes* d'Angelica Liddel
Lectures dans le cadre du projet *Traits d'union*
- Petit Odéon, Odéon Théâtre de l'Europe (novembre 2008)

Compagnonnage du T.O.C. avec le Collectif 12
Avec le soutien de la DMDTS (2006 à 2008)
- Participation à la coordination du C12 (octobre à décembre 06)
- Coordination du *Festival Jeunes zé jolie* (mai 2008)
- Création de petites formes hors les murs au cours de la saison 07/08
- Collaboration avec l'équipe artistique : *La Porte du ciel, travail d'incruste et d'effraction*, Mains d'œuvre (octobre 2006) et *La génération invisible*, dans le cadre de *Re : média 2*, Confluences et Collectif 12 (mai 2007), *Le banquet collectif,* lectures du *Petit bleu de la côte Ouest* de J.P. Manchette, des *Poèmes érotiques* de Brecht.

*Ma langue*, de Christophe Tarkos
Production Jeune Théâtre National, Odéon Théâtre de l'Europe,
Collectif 12 de Mantes la jolie, le T.O.C.
- Festival *Berthier'07* (juin 2007)
- Théâtre de la Vignette, Montpellier (octobre 2007)

*Turandot ou le Congrès des blanchisseurs* de B. Brecht
Maquette réalisée avec l'aide de la DMDTS et du
- Théâtre Antoine Vitez, Université d'Aix-en-Provence (janvier 2007)
- Maison Heinrich Heine, Paris (juin 2007)
- Maison Heinrich Heine, Paris, Colloque Brecht (janvier 2008)
- Festival *Jeunes zé jolie*, Collectif 12, Mantes la jolie (mai 2008)
- Fabrik Théâtre, Festival Off d'Avignon (juillet 2009)

*Manifeste pour un théâtre Merz*, de K. Schwitters
Répétitions au Collectif 12 (août et septembre 2006)
- Naxos Bobine, Paris (décembre 2006)
- Festival Mix'o_Matos, Confort Moderne, Poitiers (juin 2007)
- Théâtre Antoine Vitez, Université d'Aix-en-Provence (janvier 2008)
- Ecole d'Art Abel Lauvray, Mantes la jolie (avril 2008)
- Festival *Jeunes zé jolie*, Collectif 12, Mantes la jolie (mai 2008)

*Je voudrais être légère*, d'E. Jelinek
Répétitions au Collectif 12 (août et septembre 2006)
- Naxos Bobine, Paris (décembre 2006)
- Théâtre Antoine Vitez, Université d'Aix-en-Provence (janvier 2007)

*Le suicide est-il une solution ?*
Performance éclair à partir d'un suicide fictif d'Etienne Parc
- Festival Monarca # 1 - Galerie Artcore (juin 2006)
- Soirée d'inauguration du Festival *Nous n'irons pas à Avignon*, Gare au Théâtre, Vitry sur Seine (juillet 2006)
- Naxos Bobine, Paris (décembre 2006)

*Robert Guiscard, fragment d'une tragédie*, d'H. von Kleist
- Théâtre BMK, Université de Paris-X, Nanterre (juin 2004)
- Carte blanche au Théâtre de Gennevilliers CDN (septembre 2005)
- Théâtre Antoire Vitez, Aix en Provence (novembre 2005)
- Jeune Théâtre National, Paris (février 2006)
- Gare au théâtre, Vitry sur Seine (juillet 2006)

*La composition comme explication* de Gertrude Stein
- Concours de l'Institut Nomade, CNSAD, Paris (septembre 2005)
- Naxos Bobine, Paris (novembre 2005 et décembre 2006)
- Festival *Jeunes zé jolie*, Collectif 12, Mantes la jolie (décembre 2005)
- Musée d'Art Contemporain du Val de Marne, Vitry sur Seine (juillet 2006)
- Théâtre National de la Colline, Paris, Colloque sur la performance (janvier 2008)
- Théâtre Antoine Vitez, Université d'Aix-en-Provence (janvier 2007)

*Mémoires d'un névropathe* de D.-P. Schreber
dans le cadre du projet *La Zone grise*, Cie Demesten Titip (Christelle Harbonn)
- Espace Reverdy, bâtiment L, Paris X, Nanterre
- *Festival Jeunes zé jolie*, Collectif 12, Mantes la jolie (décembre 2005)
- Le Hublot, Colombes, *Festival sur l'Autobiographie* (mai 2006)

*Le Cut-up* performance à partir de Burroughs et Gysin
- Parvis et Hall de la Grande bibliothèque, Paris X, Nanterre (juin 2004)
- Festival des *Baraques Foraines*, Collectif 12, Mantes la jolie (juin 2004)
- Naxos Bobine, Paris (novembre 2005 et décembre 2006)
- Festival *Jeunes zé jolie* (décembre 2005)
- CDN de Poitiers, théâtre en appartement (avril 2006)
- Musée d'Art Contemporain du Val de Marne, Vitry sur Seine (juillet 2006)
- Bibliothèque médiathèque, Vitry sur Seine (juillet 2006)
- Théâtre Antoine Vitez, Université d'Aix-en-Provence (janvier 2008)

*Ecrits Bruts* de E. J. Hodinos, Annette et Samuel D.
Lecture pour l'exposition Désirs Bruts, collection Cérès Franco
- Galerie Municipale, Vitry-sur-Seine (février 2004)

*Electrolution Revonique 23*
Création à partir de *Révolution Electronique* de Burroughs
- Théâtre B.M.K. Université de Paris X, Nanterre (2003)
- Collectif 12, Mantes la jolie (octobre 2004)
- Sputnik 347, Montreuil (novembre 2004)
- Carte blanche au Théâtre de Gennevilliers CDN (septembre 2005)
- Mains d'œuvre, Saint Ouen (octobre 2006)

*Entrée Libre* de R. Vitrac
Festival *Scènes Ouvertes 2*
- Théâtre B.M.K., Université de Paris-X, Nanterre (juin et décembre 2002)

*Les Tables tournantes de Jersey* de V. Hugo
*Printemps des Poètes*, *Bicentenaire Victor Hugo*
- Espace Reverdy et bâtiment DD' de Paris-X
- Festival *Jeunes zé jolie* (décembre 2005)

*Le Jet de Sang - Lettre aux Recteurs des Universités Européennes*
Extraits de *L'Ombilic des Limbes* d'A. Artaud
Lecture musicale, festival *Scènes Ouvertes 1*
- Théâtre B.M.K., Université de Paris-X, Nanterre (2001)
- Squat de Marcel, Paris (2001)

*L'Exception et la Règle*, de Brecht
*Le Masque de la Mort Rouge* de Poe (adaptation pour le Grand Guignol de la baronne de Nyevelt)
- Théâtre 347 cité Chaptal, Paris
- Festival d'Aurillac, Aurillac
- Théâtre B.M.K., Université de Paris-X, Nanterre
- Festival des *Baraques Foraines*, Collectif 12, Mantes la jolie

# Conditions techniques et financières

**Durée du spectacle**
2 h

**Dates de tournée**
Saison 2009/2010 et 2010/2011

**Distribution en tournée**
8 artistes
3 techniciens
1 responsable de tournée
soit 12 personnes au total

**Cachets et logistique**
6500 € HT pour une représentation
12 000 € HT pour deux représentations
17 000 € HT pour trois représentations
*Pour une série plus longue, nous consulter*
*Les droits d'auteurs et voisins sont à la charge de l'organisateur*

**Frais annexes**
+ Transport des personnes au départ de Paris
+ Défraiements et hébergement pour 12 personnes au tarif SYNDEAC en vigueur.
*Estimation plus précise sur demande*

**Décor et montage**
Dimension minimum du plateau : 10 / 10 m
Arrivée J –2 après-midi de l'équipe technique (3 personnes) pour déchargement du camion
Montage : 4 services de 4 h
*Fiche technique sur demande*
*Photos du spectacle sur ce lien :* http://www.flickr.com/photos/letoc/?saved=1

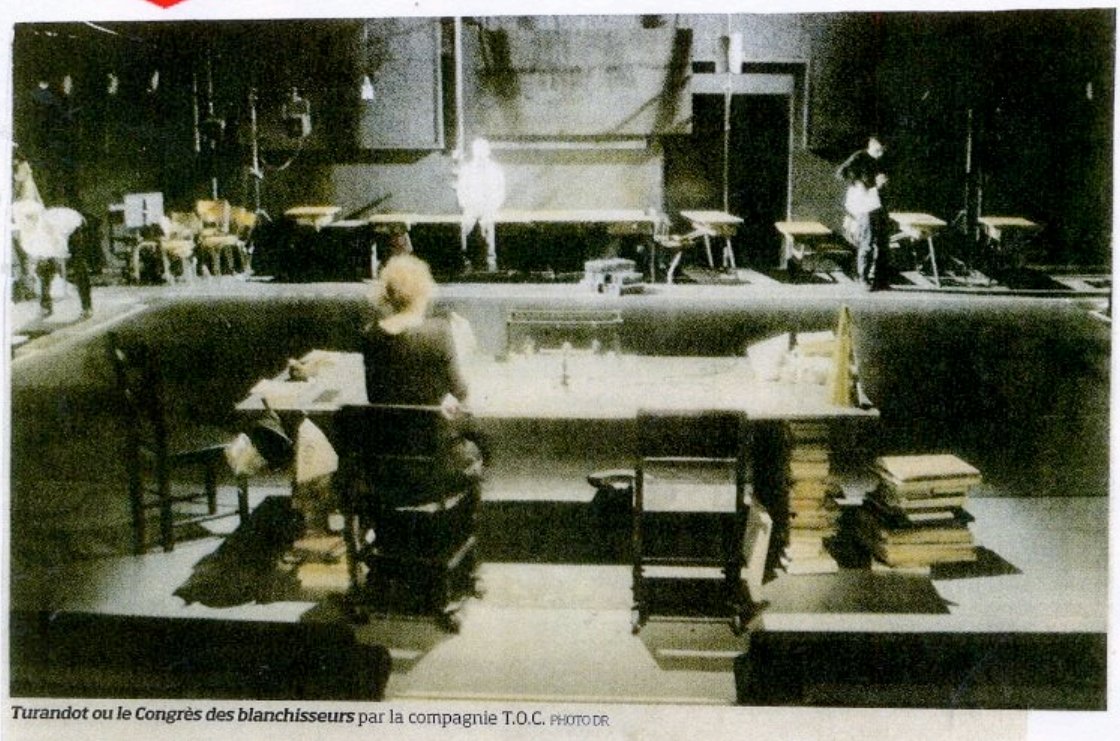
**Compagnie T.O.C. 140 rue du Faubourg Saint Antoine 75012 Paris**
**Tel : 01 40 19 94 38**
**E.mail : compagnietoc@yahoo.fr / www.letoc.blogspot.com**

**Production, diffusion :**
**Angela de Vincenzo / Tel : 06 08 06 87 85 / E.mail : angedevin@yahoo.fr**
**Sabrina Fuchs / Tel : 06 84 22 80 38 / E.mail : sab.fuchs@hotmail.fr**

PLUS LES
A LA MISE

Libération

MARDI 28 JUILLET 2009 LIBÉRATION



*Turandot ou le Congrès des blanchisseurs* par la compagnie T.O.C. PHOTO DR

**Théâtre** ◆ Mirabelle Rousseau met en scène la dernière pièce, restée inachevée, de Brecht. Une prouesse efficace et pêchue.

# «Turandot», un brouillon bien structuré

**Turandot ou le Congrès des blanchisseurs**
de BERTOLT BRECHT, mis Mirabelle Rousseau.
Fabrik Théâtre, 22 h, jusqu'au 31 juillet.

«*Huit comédiens jouent les soixante-dix sept personnages dans un décor de cour de récréation. La représentation se constitue comme une expérience dramatique collective, un théâtre brouillon dans lequel on joue vite, on s'interrompt, on biffe, on commente, on change d'avis… on reprend!*»

Le spectacle de la metteure en scène Mirabelle Rousseau est exactement conforme à cette note d'intention. Son choix s'est porté sur *Turandot ou le Congrès des blanchisseurs*, dernière pièce de Brecht – restée inachevée – vaguement inspirée de Carlo Gozzi dont les librettistes de Puccini tirèrent aussi le célèbre opéra.

**Milices.** Le *Turandot* de Brecht, commencé en 1953, comporte en effet 77 personnages, et une intrigue plus que touffue, dont on peut tirer un fil central. Sur fond de crise économique, l'empereur de Chine convoque les Tuis (les intellectuels du royaume) pour qu'ils l'aident à justifier auprès du peuple l'effondrement du prix du coton. Les intellectuels se révèlent totalement dépassés et leur congrès tourne au désastre. Profitant de la confusion, un aventurier parvient aux portes du pouvoir en s'appuyant sur des milices qui sèment la terreur, tandis que les armées étrangères sont aux portes du palais.

Les huit comédiens de la compagnie T.O.C. (pour Théâtre obsessionnel compulsif) ne se contentent pas de jouer cela vite, comme Brecht le préconisait en avant-propos. Ils le font avec une intelligence nourrie de toute évidence par une très longue fréquentation du texte. La prouesse n'est pas seulement technique – des portants de chaque côté de la scène leur permettent de changer de costumes et d'accessoires à toute vitesse, et ils en font un jeu d'enfants. Elle est surtout dramaturgique. Ils ont le chic pour démêler tout, en s'appuyant largement sur les indications scéniques de l'auteur qu'ils intègrent au spectacle, mais en puisant aussi dans leurs propres références, n'hésitant pas à brandir un écriteau où ils ont écrit *«le Roi Lear»*, *«Macbeth»* ou *«Arturo Ui»*, quand les rapprochements leur semblent pertinents.

**Le chaos très maîtrisé qui règne sur scène a des résonances actuelles certaines. *Turandot* raconte un monde où tout s'achète et se vend, y compris les opinions et les pensées, où plus rien n'a de valeur véritable, hormis la force.**

Il y a des moments formidables, dont la description détaillée de l'art de la lèche: *«Ce n'est qu'au prix de l'endurance et de l'exercice qu'on parvient à dépasser le léchage de bottes vulgaire qui court les rues, et c'est seulement quand la fantaisie s'ajoute à la patience qu'on devient un maître»*.

**«Bottes».** Le chaos très maîtrisé qui règne sur scène a des résonances actuelles certaines. *Turandot* raconte un monde où tout s'achète et se vend, y compris les opinions et les pensées, mais où plus rien n'a de valeur véritable, hormis la force. Le texte de Brecht n'a sans doute pas tout au long de la pièce l'intensité que lui prête la troupe. Cela n'enlève rien à la cohérence d'une démarche qui promet. Basée à Paris, soutenue par le théâtre Antoine-Vitez d'Aix-en-Provence et le collectif 12 de Mantes-la-Jolie, la compagnie T.O.C. frappe à la porte de belle manière.

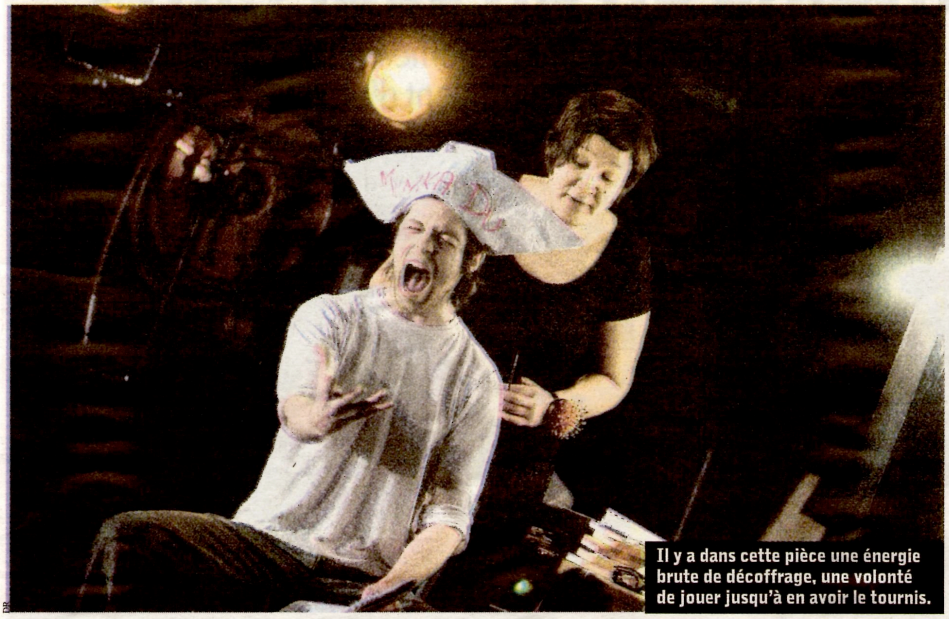
RENÉ SOLIS
(envoyé spécial à Avignon)

l'Humanité
VENDREDI 17 JUILLET 2009



# Le yin et le yang selon Brecht

**OFF** · *Turandot ou le congrès des blanchisseurs* est la dernière pièce du dramaturge allemand. Le TOC s'en empare, avec une jubilation contagieuse.



Il y a dans cette pièce une énergie brute de décoffrage, une volonté de jouer jusqu'à en avoir le tournis.

*Envoyée spéciale*

Turandot, fille de l'empereur de Chine, nymphomane attirée exclusivement par les intellectuels, traque le mâle pensant. Dans cette Chine impériale de pacotille où l'empereur abdique pour un oui ou pour un non, il n'y a guère que dans la confrérie des Tuis qu'elle trouve son bonheur. Les Tuis étant des penseurs officiels qui, pour quelques sous, vous vendent des pensées toutes faites et autres formules à l'emporte-pièce. En bref, des faiseurs d'opinion, des manipulateurs de la langue de bois, de teck, voire d'ébène. Pour des raisons vénales, l'empereur détourne toute la production de coton afin de faire grimper les cours. On imagine les conséquences pour le chinois lambda, les tailleurs d'habits, les sans-habit, les paysans… Pour justifier l'injustifiable, l'empereur convoque un congrès des Tuis : l'emportera celui qui trouvera l'excuse la plus plausible à l'arnaque impériale.

Brecht s'amuse comme un fou. Il y a là, au bas mot, plus d'une soixantaine de personnages qui vont et viennent, parfois pour ne prononcer qu'une seule phrase et disparaître. Et si la fin de la pièce est un peu brumeuse, on devine les références à ses propres textes (*Sainte Jeanne des abattoirs, Baal*) ou à d'autres auteurs, enfin, à Shakespeare. On imagine les difficultés pour monter une telle entreprise avec huit comédiens, quelques tables et chaises, des vieux costumes. Mirabelle Rousseau, dans sa mise en scène, n'élude rien et prend la pièce à bras-le-corps avec un désir de faire théâtre de tout bois. Tout est là, les décors qu'on entrepose et qu'on utilise selon les besoins, les costumes sur leurs cintres. Pas de temps mort dans ce chassé-croisé volubile et impertinent, dans cette mécanique implacable où les arcanes du système et du pouvoir sont joyeusement brocardés. La distanciation brechtienne est là, dans ce didactisme revendiqué de l'auteur qui nomme les personnages, utilise des grands panneaux pour souligner, décrypter l'action dans le souci qu'aucun spectateur ne s'égare.

On voit les acteurs à l'œuvre, la pièce se caler sous nos yeux. Tous sont totalement impliqués dans le jeu, traversent le plateau à des allures vertigineuses, montent sur des échafaudages pour se livrer à des joutes verbales politiquement correctes sous l'œil goguenard de l'empereur et le regard coquin de Turandot…

Il y a là une énergie brute de décoffrage, une volonté de jouer jusqu'à en avoir le tournis. Sur le tard, le personnage incarné par Étienne Parc – qui sert de bouche-trou dans la distribution et se venge, au final, sur ses pairs en endossant le rôle du méchant – se délite quelque peu. Est-ce le texte qui s'essouffle ? Cela dit, il faut saluer ce moment de théâtre, inventif et joyeux, qui parvient à nous faire oublier quelques-unes de nos déconvenues théâtrales, ailleurs, dans le Festival.

**Marie-José Sirach**

*À la Fabrik Théâtre (attention, hors les murs, 32, bd Limbert) à 22 heures, jusqu'au 31 juillet. Rés. : 04 90 86 47 81.*

## En direct du festival / le 21/07/09

*Turandot ou le Congrès des blanchisseurs*
La jeune compagnie T.O.C. propose une mise en scène inventive, foisonnante, dynamique et rigoureusement rythmée de la dernière pièce de Brecht. Un travail de qualité, généreux et intelligent.

Soumis aux exigences comptables et otages de l'investissement financier que représente un mois d'installation et de jeu à Avignon, nombreux sont les artistes qui limitent la prise de risque en présentant des spectacles aux formes invariables : un ou deux comédiens, un auteur connu, une pièce drôle (ou supposée l'être…) et une mise en scène plan-plan. Les propositions ont tendance à manquer d'originalité, d'audace et d'inventivité, à quelques rares exceptions près. Parmi ces dernières, le travail de la compagnie T.O.C. est une joyeuse surprise et rend le festival à sa définition de creuset bouillonnant où la jeunesse, la créativité, l'imagination et la recherche s'expriment de façon réjouissante et périlleuse. Mirabelle Rousseau, jeune metteur en scène qui orchestre les talents qu'elle réunit dans ce projet pétillant, propose une lecture à la fois festive, allègre et assurée de la dernière pièce de Brecht. Turandot ou le Congrès des blanchisseurs met en question, dans une Chine de pacotille, le pouvoir rhétorique des intellectuels à la solde de l'Etat, prêts à soutenir, en sophistes vénaux, n'importe quelle assertion et n'importe quel choix politique. L'empereur ayant décidé par caprice et calcul de dévaluer le coton, les blanchisseurs d'opinions sont chargés de justifier sa décision et de légitimer la misère qu'elle entraîne. Mais plus fort encore que les intellectuels, l'homme providentiel s'empare du pouvoir et finit de détruire la culture que les premiers avaient commencé de trahir en servant l'injustice. Brecht s'ingénie à multiplier les personnages, les références littéraires, philosophiques et historiques jusqu'à composer un chaos que Mirabelle Rousseau et les siens parviennent à ordonner avec autant d'efficacité que d'ingéniosité. Quelques costumes, des éléments de décor récupérés et détournés, des bouts de ficelle, des chapeaux en papier et des pancartes en carton : la modestie des moyens est aussi grande que l'est la capacité créatrice à les utiliser. Ca fuse, ça bondit, ça rebondit, ça cavale et tournoie avec une énergie formidable et une intelligence dramaturgique et scénique qui rend tout lisible, compréhensible et saisissant. Les effets de distanciation sont impeccablement réglés et l'idée formidable qui consiste à calquer la forme de la représentation sur le fond du récit est excellemment réalisée. Une telle maturité alliée à tant de fraîcheur font un théâtre enthousiaste et enthousiasmant, à impérativement découvrir !

Catherine Robert

Turandot ou le Congrès des blanchisseurs, de Bertolt Brecht ; mise en scène de Mirabelle Rousseau. Du 8 au 31 juillet 2009 à 22h. Fabrik Théâtre, 32, boulevard Limbert, 84000 Avignon. Réservations au 04 90 86 47 81.

# Fiche Technique

MONTAGE –Personnel demandé:
1 régisseur général : 3 services
1 machiniste : 4 services
2 électro : 9 services
1 régisseur son : 2 services

Montage : 3 services
Réglage : 1 service
Répétition : 2 services
Mise plateau : 45 minutes
Démise plateau :1h
Durée du spectacle : 2h

Compagnie T.O.C
140 rue du Faubourg Saint Antoine 75012
compagnietoc@gmail.com

# Contacts

Esther Silber : 06 29 45 55 77
Régie générale silber_esther@yahoo.fr

Laïs Foulc: 06 63 86 04 26
Lumière laisfoulc@orange.fr

Didier Léglise: 06 09 59 22 49
Son alex2p@noos.fr

Clémence Kazémi: 06 63 46 46 97
Scénographie cleka@free.fr

# Plateau

Régies lumière et son au dernier rang du gradin
2 tables de régie identiques, pas de taps
Plateau nu (pas de pendrillon, pas de fond)

Descriptif
Dispositif de type frontal (avec gradins)
Aire de jeu de 10.00m d'ouverture x 12.00m de profondeur
Coulisses à vue: 8.00m x 1.20m à jardin et cour
14 tables d'école
4 tables accessoires (2 à jardin, 2 à cour)
1 table dramaturgie à l'avant scène
10 chaises d'école
Éléments divers: 1 pupitre, 1 escalier , 3 chaises roulantes, livres, table maquillage
Éléments suspendus (5 poulies simples, 2 mères de famille): 1 boite à tracts, 1 sucette, 1 tableau noir

Matériel à fournir par le lieu d'accueil
4 tubes noirs de 4 m (pour sous percher des projecteurs)
1 pupitre
2 tables de régie identiques noires, pas de taps
2 lais de moquette noire de 6 x 1,20m

# Lumière

- 1 Jeu d'orgue Avab, Presto
- 30 Gradateurs

Projecteurs :

- 30 PC 1000W
- 1fresnel 5 kw
- 2 PC 650 w
- 4 PAR 64 (CP60)
- 4  dec 614sx
- 2 dec 713sx
- 3 dec 613 sx
- 3 horizïodes 1 kw
- 1 poursuite HMI ou MSR
- 4 pieds projo
- 8 fluos graduables 1m20 lumière du jour

Éclairage salle en place ou 6 PC 1000w

# Son

Matériel à fournir par le lieu d'accueil

Système son :
-Système son avec puissance proportionnelle à la taille de la salle.
(système complet avec ampli, HP, caisson de basse, retour) genre Amadeus, Adamson…
-4 haut parleurs pour diffuser les voix et la musique avec 2 circuits séparés (avant et arrière)
(ayant sa propre amplification - réglable depuis la régie et séparé)

Microphones :
1-AKG C535
Pieds Micros : 1 (petit pied de table)
Patch entre la régie et le plateau à cour : minimum 4 entrées (XLR)

Régie :
-1 Patch entre la régie et le plateau : minimum 4 entrées (XLR)
-1 console avec 8 voies LS9-16 Yamaha / avec départs auxiliaires avec affectation des  sorties : circuit face et circuit arriere
eq graphique 2X31 bandes façade
eq graphique 2X31 bandes pour les 2 hps arrieres
-2 lecteur cd professionnel lisant les cds gravés